

数字媒体推动跨文化传播迈向新境界

李克

白俄罗斯国立大学新闻学院, 白俄罗斯 明斯克

收稿日期: 2023年3月24日; 录用日期: 2023年4月5日; 发布日期: 2023年4月14日

摘要

在全球化的背景之下, 各文明及个体之间的交往比以往任何时期都亟需一种更加有效的信息传播方式。本文通过论述数字媒体的发展现状、数字媒体在跨文化传播中的表现方式、数字媒体对跨文化传播的影响、以及数字媒体在促进跨文化传播中的重要作用, 进而揭示数字媒体在消除文化壁垒、增进文化了解与尊重等方面表现出的巨大优势。数字时代, 基于技术融合发展的数字媒体将进一步拓展文化传播的境界并促进文化多样性的更好发展。

关键词

跨文化传播, 数字媒体, 文化传播

Digital Media Drives Intercultural Communication to New Levels

Li Ke*

Faculty of Journalism at Belarusian State University, Minsk, Republic of Belarus

Received: Mar. 24th, 2023; accepted: Apr. 5th, 2023; published: Apr. 14th, 2023

Abstract

In the context of globalization, interactions among civilizations and individuals imperatively require a more effective way to disseminate information than ever before. This paper discusses the current developments in digital media, the types of digital media used in intercultural communication, the impact of digital media on intercultural communication, and the important role of digital media in promoting intercultural communication. It then highlights the significant advantages of digital media in removing cultural barriers and promoting cultural understanding and respect.

*根据出版社出刊要求, 英文姓在后, 名在前。本文为作者特别要求。

In the digital era, digital media, based on technology integration, will further expand the field of cultural communication and promote better development of cultural diversity.

Keywords

Intercultural Communication, Digital Media, Cultural Communication

Copyright © 2023 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

1. 引言

数字媒体的广泛普及和发展已经改变了人们获取信息和传播信息的基本方式，同时也为跨文化传播带来了新的机遇和挑战，并且拓宽了文化传播的范围和深度，有效地消除了地域、语言和文化障碍。在跨文化传播中，数字媒体的作用和效应备受关注，成为学术界和业界关注的热点领域。如果说今天的世界比以往任何时期都要紧密相连，那大概是在说全球化让人们之间的交流和交往变得更加频繁。数字媒体的发展使人与人之间的联系摆脱了物理时空的限制，实现了在虚拟和现实之间自由地“穿梭”。跨文化交流不仅促进了全球化的发展，也被认为是全球化发展的基本要求。当前，在构建人类命运共同体的时代背景下，消除各文明之间的沟通障碍，促进跨文化交流，具有十分重要的现实意义。

从学科的范畴来看，数字媒体是一门综合性交叉学科，以信息科学和数字技术为基础，以大众传播理论为依据，将信息传播技术应用到文化、娱乐、商业、管理和教育等领域。目前，数字媒体主要分为三类：一是结合数字技术的传统媒体，如数字广播、数字电视等；二是以网络技术和信息技术构建的网络媒体，比如微信、微博、以及各大门户网站等；三是以移动通信网络为基础构建的移动终端，比如智能手机、智慧家电、以及智能可穿戴设备等。近年来，网络传播和移动手机传播已经成为世界主要传媒力量，深刻地影响着人们的生活方式，基本上实现了人人参与信息传播的现实[1]。本文主要关注数字媒体技术在传媒领域的应用，进而分析其对跨文化传播的重要影响和作用。然而面对数字媒体为跨文化传播带来的新的机遇和挑战，我们需要客观地分析与之相关的重要问题，让数字媒体为跨文化传播注入更多有益的力量。

2. 数字媒体的发展现状

近几年来，数字媒体的发展取得了质的飞跃，它不仅改变了信息传播的模式，更影响着新媒体时代的传播规律，在促进跨文化传播方面发挥着重要作用。数字媒体是指以二进制数的形式记录、处理、传播、获取信息的载体，在这些载体中，主要包括数字化的文本、图像、音频、视频等具体形式[2]。数字媒体通常又指通过数字技术和网络传播手段传递的数字化信息内容，其可视化程度高，且具有良好的互动性。随着移动互联网技术的普及，数字媒体已经成为了人们获取文化信息和娱乐内容的主要途径之一，而且数字媒体的发展也极大地丰富了信息传播的渠道，使传播信息变得更加迅速、方便、准确。当前数字文化发展的趋势特点是数字技术与互联网媒体的深度融合，并且有效促进以数字媒体为核心的数字文化产业在世界范围内的蓬勃发展。

数字媒体的发展可以追溯到 20 世纪 80 年代。当时，个人电脑和互联网技术才刚刚兴起，人们可以通过电子邮件和论坛等手段进行信息交流。随着网络技术的进步和互联网普及率的提高，数字媒体才逐

渐形成。之后，伴随着大数据及人工智能等技术的快速成长，数字媒体也得到了进一步发展。目前，数字媒体已经在全球范围内广泛普及。根据产业信息网发布的数据显示截至 2022 年 1 月，全球互联网用户数量达到 49.5 亿人，这意味着几乎每个人都有机会随时随地通过手机和平板电脑等移动终端访问数字媒体。此外，数字媒体也在不断地演变和创新，并且服务类型不断细化，例如网易视频、YouTube 和腾讯视频等已经成为了视频分享和观看的主要平台；直播平台如抖音、TikTok、Twitch 和 Facebook Live 等，它们也已经成为了在线直播的重要渠道；社交媒体平台如微信、Facebook、Twitter 和 Instagram 等也在不断推出新的功能，为用户提供更加丰富的社交和互动体验。而新兴的技术如人工智能、虚拟现实等也将会给数字媒体带来更多的创新和变革。然而，数字媒体也面临着一些现实挑战，例如，在线诈骗和钓鱼网站等安全问题、网络媒体上的文化氛围可能对未成年人造成不良的影响、假新闻和网络谣言等。在当数字媒体成为民众获取资讯的重要途径时，它也将承担着日益增加的社会责任[3]。因此，我们需要加强对数字媒体的有效监管，以确保跨文化交流的健康发展，为公众提供安全、可靠和有益的信息内容。

3. 数字媒体在跨文化传播中的表现方式

当前，伴随着数字媒体、计算机技术和网络技术的快速发展，媒体内容的生产、传播和接收方式正在发生深刻的变革。这种变革对文化、教育和经济等领域具有广泛的影响。数字媒体已经成为跨文化传播中不可或缺的工具，可以帮助人们在不同文化之间进行信息交流和相互理解。数字媒体的基础是数字化媒介形式，它具有多种跨文化传播的表现形式，以下将对常见的三种类型加以阐述。

3.1. 社交媒体

社交媒体已经成为人们重要的交流和互动平台，其中代表性平台包括微信、抖音、Facebook、Twitter、微博等。这些平台为公众提供了开放、多元和实时的交流环境，促进了信息的广泛传播，并推动了跨文化交流的快速发展。中国媒体平台，如微信，还为用户提供了交流群组和多语言支持功能，使来自不同文化和语言背景的人们能更方便地进行交流和分享。微信群是由拥有共同价值观和共同需求的个体聚合而成的群体，每个群体都相当于一个社会圈子，成员之间可能有共同兴趣爱好，是亲属关系、朋友关系或者是工作关系。它是将“物以类聚，人以群分”的社交理念应用到实践的典型代表。成员只需要将信息发布到相应的群里，其内的所有成员都可以看到，不用与每一位成员进行单独交流，节省了时间，也摆脱了传播的时空限制，而且信息的传播具有相对的私密性和安全性。通过社交媒体平台，我们可以了解关于不同文化的信息、观点和经验，从而增进对相关文化的理解和尊重。在人人皆是创作者的新媒体时代，社交媒体提供了大量碎片化和“非主流”的信息，这些信息往往是对某些主流媒体报道的有效补充，为我们带来独特的视角和独到的见解[4]。如今，社交媒体的影响力已经渗透到社会的各个方面，企业可以通过社交媒体了解目标市场的文化背景和实际需求，提供更加符合当地文化和消费者需求的产品和服务。此外，社交媒体还可以用于教育、宣传、推广等方面，具有广泛的应用价值。需要注意的是，社交媒体的使用也存在一些负面影响，例如信息的真实性和可信度难以保证，存在信息过载等问题。因此，在使用社交媒体的过程中，我们需要理性地看待信息，慎重选择信息源，同时注意保护个人的信息安全。

3.2. 视听媒体

比起单调的文字说明或是静态图片展示，音频和视频可以让人们以一种更加直观和立体的方式理解目标文化。目前，视听媒体的形式包括音乐、广播、音频书籍、电影、电视、视频网站和在线直播等，这些媒介已成为跨文化传播的重要平台。对于身在异国他乡的中国人来说，无意中听到一首以古筝演奏的《高山流水》便足以激起游子无尽的思乡之情，对祖国文化的无限崇敬和自豪感油然而生。在线视频

平台如 YouTube、腾讯视频和 Bilibili 已成为跨文化交流的重要途径。用户可以在这些平台上观看来自世界各地的文化表演、体育赛事，了解各国的风土人情，还可以分享自己喜欢的视频。对于处于世界软实力差序格局中不同位置的国家来说，适宜的视频内容对于传播本国文化至关重要。在媒体融合的大背景下，视听传播行业正经历着新的变革，人工智能、短视频化和网络直播等新兴技术正在极大地冲击和颠覆行业的发展模式。视听传播已经呈现出全时空、全领域、智能化和全龄段的发展趋势。基于大数据的智能算法正成为视听内容和服务的重要生产力，智能技术在生产、存储、分发、消费和评价的全流程应用将是视听产业未来发展的新常态[5]。在全民创作的推动下，视听传播已成为数字经济、公共服务、文化教育和大国外交的重要领域。然而，在跨文化传播时，我们应该尽可能地消除产生共识的障碍，避免被贴上泛政治化的标签。随着技术的不断进步，视听媒体可以更加生动形象地展现跨文化传播，从而更能引起观众的文化认同和情感共鸣。

3.3. 搜索引擎和网站

搜索引擎和网站是数字媒体的核心组成部分，对信息传播起着重要的枢纽作用。它们为公众提供了一个跨越地理和文化边界的信息共享平台，深刻影响着社会信息的多样性发展。借助搜索引擎，人们可以轻松地获取与其他国家和地区相关的信息，包括历史、文化、风俗习惯等，这有助于人们了解和学习不同的文化。此外，许多网站提供了跨文化学习和交流的资源 and 工具，可以帮助人们更好地理解 and 欣赏其他文化，促进文化之间的交流和融合。除此之外，搜索引擎和网站还可以促进跨文化合作，使得人们可以轻松地与其他国家和地区的人们进行合作交流，分享自己的想法和经验，并在全球范围内寻找潜在的商业伙伴，进行精准营销和推广。然而，搜索引擎控制了信息的接入口，在涉及某些敏感领域或者是为了达到某种目的，有些搜索引擎可能会有意忽略或歪曲某些信息，从而导致用户得到不完整的信息或者呈现出误导性的结果，进而实现引导舆论和公知的目的。这种做法会对用户造成极为不良的影响，也可能影响社会的公共利益。从这个层面上来说，搜索引擎在优化信息传播环境方面，应该扮演更加积极的社会角色。

4. 数字媒体对跨文化传播的影响

数字媒体的快速发展为跨文化传播提供了全新的平台，影响着跨文化交流的方式、速度和范围。这种变化不仅改变了跨文化交流的格局，而且促进了文化多样性的发展。特别是基于网络空间的数字化传播，使跨文化交流变得更加便捷、迅速和广泛。100年前，人们难以想象地球两端的人可以直接交流。然而今天，与来自任何国家的人进行隔空交流已经变得轻而易举。跨越距离的问题不再重要，我们可以在家中通过屏幕与全球的合作伙伴进行视频会议，而无需花费漫长的时间去飞越半个地球。尤其是社交媒体技术的广泛应用，加速了跨文化传播的节奏，使信息的传递更加便捷。这种变化超越了传统纸质媒体的慢速传播方式，实现了即时和实时的跨文化传播。

在相互尊重的基础上进行交流互鉴已成为当今社会的新常态，东西方文化的良性互动成就了人类文明的巨大进步。在全球化的今天，数字媒体为世界文化的多样性提供了广阔的展示、传播和发展平台。文化的共享性和传播性与数字媒体具有天然的契合感，使文化的影响力在数字媒体的加持下不再受到传播边界的制约。可以说，数字媒体与全球化的融合创造了一个以时间和空间为维度的网络世界，在这个世界中，新的文化认同在不同的虚拟社区中涌现。通过不断构建不同类型的社区模型，数字媒体使得个体对文化的认同感更加动态化和相对化。这对文化认同的自主性和稳定性提出了严峻的挑战。

随着越来越多的人使用数字媒体，跨文化交流可能会变得越来越以英语为主导，这可能会影响非英语国家和地区的语言文化传承。除此之外，数字媒体还可能导致文化价值观和行为准则的标准化，进而

影响文化多样性的发展[6]。因此，在利用数字媒体进行跨文化传播时，需要谨慎考虑其影响，并采取适当措施来确保其可持续性。

5. 数字媒体在跨文化传播中的作用

数字媒体技术是一种融合了互联网技术、数字技术以及现代传媒技术的多元传播形式，它能够以更加审美的方式表达文化内容，融合听觉、视觉以及触觉等多种感官信息，能够满足不同年龄段受众的需求，并且为文化艺术创作提供更多的创作手段[7]。此外，数字媒体具有强大的传播能力和广泛的社会应用，特别是在跨文化交流中，其在解决诸如信息内容乏味、语言障碍、文化差异、参与度差异和文化偏见等问题上发挥着重要作用。

5.1. 促进跨文化传播方式的多元化发展

随着全球化的发展，数字媒体已成为跨文化传播的主要形式，充分满足不同人群的使用和审美需求。利用数字技术存储、处理、传输和呈现媒体内容，数字媒体极大地丰富了文化传播的表现形式。在解决一些抽象且复杂的跨文化课题方面，数字媒体有它独特的优势。例如，《中国一分钟》是人民日报推出的系列国家宣传片，以“一分钟”为单位记录了改革开放40年来取得的重大成就和巨大变化。这些宣传片汇集了中国各领域的发展成果，采用快速剪辑、精美画面、直观数字等手法，展示了党的十八大以来在经济、社会、文化、科技等领域取得的历史性成就。同时，通过背景音乐、文字、画面等元素的结合，展现了中国人民意气风发的精神面貌。最后通过在各大媒体平台进行积极宣传，这部宣传片引起了世界各国观众的强烈反响和情感共鸣。由此可见，数字媒体为跨文化传播提供了一种更为实用的方式，使文化表达更加丰富，更具说服力。作为承载国家文化的重要载体，数字媒体在跨文化传播中能走多远，这个国家的文化也就能走多远。

5.2. 帮助跨文化传播者应对语言障碍

数字媒体在消除语言障碍方面发挥着重要作用，特别是通过在线翻译和语音识别技术。例如，谷歌翻译、百度翻译等在线工具可以实现对各种语言的翻译，帮助跨文化交流的双方更好地理解和表达对方的意思。此外，语音智能技术也能够消除语言障碍，如使用语音识别技术的智能手机和智能家居设备，可以帮助人们更轻松地进行设备操作和人机互动。作为结合语言科学和人工智能的新兴领域，语音智能利用信息技术来模拟、分析和处理人类语言，为语言交流提供新的方法和途径。随着中国提出的“一带一路”倡议的推进，学习、掌握和应用“一带一路”沿线国家的语言已经成为了推动这一伟大工程的重要条件。在这种背景下，语言智能技术，特别是基于人工智能的在线翻译，成为了“一带一路”建设的重要语言桥梁。中国科技企业，如华为、科大讯飞、百度科技等，正在努力研究如何实现人类语言的无障碍交流，为促进跨文化交流做出积极的贡献。

5.3. 满足公众的个性化需求

同传统的媒体相比，数字传播不仅支持点对点传播，也支持点对面传播，这使得信息的传播和接收方式更加灵活多样。通过与网络技术的深度融合，公众可以更加方便地观看电视节目，并且对节目数据进行实时储存，也让人们逐渐习惯在任意时间查看媒体平台的信息内容。从某种意义上来说，数字媒体改变了人们的日常生活习惯，形成了一种新的文化现象[7]。在有机整合文本、声音和图像等数字化媒介后，数字媒体的无边界传播优势更加明显。从信息的检索到数据的呈现，数字媒体可以最大程度满足人们的个性化需求，并且赋予公众以更大的选择权，这些都是传统媒体所难以企及的。如果你是位旅游爱

好者，曾经梦想着足不出户就可游遍大江南北，如今数字媒体刚好帮你实现。在线虚拟旅游，模拟现场实景，借助各种声、光、电等技术条件，为你创造身临其境的真实感受。如果想换个地方逛逛，你只需轻轻点击鼠标或是触摸屏幕，你就可以瞬间穿梭而去。

5.4. 提高跨文化交流的参与度

数字媒体在跨文化传播过程中能够与受众实现积极互动，引导他们主动参与并且适当开放部分权限，为文化传播探索更多的可能性。对于共同关心的话题，人们可以在媒体平台上通过“评论”和“点赞”来表达自己的看法和感受。当前，随着数字媒体技术的发展，以B站为代表的文化社区和视频网站正在将观众从受众转变成为创作者。B站的弹幕技术已经过迭代，成为目前中国最受用户欢迎的特效弹幕，它以简短即时的特点，更好地满足了用户碎片化的观看方式和强烈的社交需求。弹幕参与不仅增强了用户的在场感和参与感，更在潜移默化中影响着观众对媒体节目的审美趣味和传播路径，形成一种类似群体交流的体验。而类似B站的媒体传播，将极大地赋予观众参与作品欣赏与二次创作的权力，让他们在抒情达意的同时，使自身的文化自然地传递出去。

5.5. 弥合交流中的文化差异

在文化交流中，如果缺乏必要的跨文化知识，会对正常的交流造成不利的影 响。严重时，会因为对信息的错误解读导致商业合作的流产。数字媒体为跨文化交流提供了一个开放的平台，人们可以通过在线论坛和讨论板来发起互动，让文化参与者可以更好地了解 and 尊重异域文化，从而减少文化差异，避免不必要的误会和错误发生。此外，人们还可以学习和研究来自数字媒体平台的资源信息，在结合自身实践经验进行语境分析的同时，人们可以更好地理解交流各方的文化背景和价值观，从而消除偏见和刻板的印象。研究显示，最有效消除社会偏见的方法是通过平等交往和密切接触，使原本相互隔离或缺少沟通的群体能够深入了解对方的文化[8]。在初次接触某些陌生文化时，我们需要认真地分析并加以甄别，切忌草率定论，秉持思辨的头脑，勇于探索新的认知。这些都是消除文化分歧、误解和偏见，以及提高跨文化素养的关键。

6. 总结

在现阶段，文化全球化不是指在全球范围内形成统一的世界文化，而是指在倡导文化多样性的前提下，使不同文化可以在全球范围内实现自由传播和共享。数字媒体通过其广泛的传播能力，促进了文化多样性和跨文化交流，使人们能够更加便捷地了解世界各地的文化。然而，文化也是一把双刃剑，我们需要防范文化霸权主义和民族主义的倾向，并加强对数字媒体的监管，以促进不同文明之间的健康交流和对话。在未来，数字媒体技术将继续演进，为跨文化交流和文化多样性的发展带来更多机会。通过不断创新和提升，数字媒体将能够更好地满足公众的需求，推动跨文化交流迈向新的境界。

参考文献

- [1] 杨莹. 数字媒体如何进行传统文化传播[J]. 新闻研究导刊, 2015, 6(21): 153.
- [2] 李寿芳. 数字媒体视阈下的新闻制作与传播[J]. 新闻爱好者, 2012(14): 57-58.
<https://doi.org/10.16017/j.cnki.xwzhz.2012.14.036>
- [3] 孙唯特. 数字媒体产业的概念及其特征的探讨[J]. 数位时尚(新视觉艺术), 2012(1): 64-65.
- [4] 李丽合, 李虹. 关于数字媒体技术发展对新闻传播的影响研究[J]. 文化产业, 2022(4): 16-18.
- [5] 朱永海, 张舒予. 中国文化对外传播的视觉表征与创新发展[J]. 中国电化教育, 2013(7): 13-19.
- [6] 肖珺, 胡文韬. 新媒体跨文化传播的难点及其理论回应[J]. 新闻与传播评论, 2021, 74(1): 107-117.

<https://doi.org/10.14086/j.cnki.xwycbpl.2021.01.010>

- [7] 李鲤. 超越表征: 数字时代跨文化传播研究的新视野[J]. 当代传播, 2020(6): 62-65.
- [8] 赵月枝. 跨文化传播政治经济研究中的“跨文化”涵义[J]. 全球传媒学刊, 2019, 6(1): 115-134.
<https://doi.org/10.16602/j.gmj.20190009>